

Neues und Altes = Nouvelles d'hier et d'aujourd'hui

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Schweizer Münzblätter = Gazette numismatique suisse = Gazzetta numismatica svizzera**

Band (Jahr): **10-12 (1960-1963)**

Heft 47

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

89. Jahresversammlung

der Schweizerischen Numismatischen Gesellschaft
in Thun, 29. und 30. September 1962

Anwesend: 26 Mitglieder und Gäste

Vorsitz: Dr. C. Martin, Präsident der Gesellschaft

Der würdige Rittersaal des Schlosses Thun beherbergte die diesjährige Jahresversammlung unserer Gesellschaft, zu der der Vorsitzende die erschienenen Mitglieder, die Gäste und insbesondere auch die Gastgeber begrüßte. Der Thuner Stadtpräsident, Herr Nationalrat Baumgartner, beehrte die Versammlung mit seiner Anwesenheit. Der Vorsitzende dankte ihm zuhänden der Stadtbehörden für den liebenswürdigen Empfang, der dem Kongreß bereitet wurde.

Geschäftlicher Teil

1. Das *Protokoll* der 80. Jahresversammlung, die am 7. und 8. Oktober 1961 in Frauenfeld stattgefunden hatte, erschien in extenso im Heft Nr. 44 der «Schweizer Münzblätter» (April 1962). Auf eine Verlesung wird verzichtet, und die Versammlung genehmigt es stillschweigend.
2. *Bericht des Präsidenten* (Periode Oktober bis September 1962)
 - a) *Mitgliederbestand*: Die Gesellschaft zählt heute 236 Mitglieder oder 11 mehr als an der letzten Jahresversammlung. 19 Eintritten stehen 3 Demissionen, eine Streichung wegen Nichtbezahlung des Jahresbeitrages und 4 Todesfälle gegenüber. Besonders schmerzlich traf die Gesellschaft das Ableben von Herrn Dr. phil Felix Burckhardt, Zürich. Der Vorsitzende würdigt in prägnanten Worten die vortrefflichen Dienste des Verstorbenen um die Belange der Gesellschaft, deren Vorstand er seit 1940 als Aktuar angehörte und deren Ehrenmitglied er seit 1953 war. In Heft Nr. 45 der «Schweizer Münzblätter» (August 1962) gedachte der Vizepräsident der Gesellschaft des Dahingegangenen.
Zu Ehren von Herrn Dr. Burckhardt wie auch der Herren Paul Fiedler, Sitten, Maurice Favre, La Chaux-de-Fonds, und Dr. Th. Voltz, Basel, deren Tod seit der letzten Mitgliederversammlung ebenfalls zu melden ist, erhebt sich die Versammlung.
Der Vorsitzende verweist auf die ständige Notwendigkeit der Rekrutierung, um der

80^e Assemblée annuelle

de la Société Suisse de Numismatique
les 29 et 30 septembre 1962 à Thoune

Sont présents : 26 membres et hôtes

Présidence : Me Colin Martin,
Président de la Société

La vénérable salle des chevaliers du château de Thoune a hébergé l'assemblée annuelle 1962 de notre société. Le Président souhaite la bienvenue à tous les membres présents, aux hôtes et en particulier aux autorités de la ville de Thoune. Le Président de la ville, Monsieur Baumgartner, Conseiller National, honore l'assemblée de sa présence et le Président lui transmet les meilleurs remerciements de la société à l'intention des autorités de la ville, pour le charmant accueil réservé à notre congrès.

Partie administrative

- 1^o Le *Procès-Verbal* de la 80^e assemblée annuelle des 7 et 8 octobre 1961 à Frauenfeld a paru in extenso au cahier N^o 44 de la «Gazette Numismatique Suisse» (Avril 1962). L'assemblée renonce à sa lecture et accepte le Procès-Verbal sans discussion.
- 2^o *Rapport du Président* (pour la période d'octobre 1961 à septembre 1962).
 - a) *Etat des membres*. Notre société compte à ce jour 236 membres, soit une augmentation de 11 depuis la dernière assemblée annuelle. En tout 19 nouveaux membres ont été reçus. Par contre nous enregistrons trois démissions, quatre cas de décès et un membre rayé pour non-paiement de la cotisation. La société a été particulièrement touchée par la mort de Monsieur le Dr Felix Burckhardt, Zurich, membre d'honneur de la société depuis 1953 et membre du comité depuis 1940 où il exerçait avec la brillance qu'on lui connaissait la fonction de secrétaire. Le Président rappelle avec émotion la personnalité du Dr Burckhardt. Le Vice-Président de la société a fait paraître une nécrologie dans le cahier N^o 45 de la «Gazette» (Août 1962).
Pour honorer la mémoire de M. le Dr Burckhardt ainsi que de MM. Paul Fiedler, Sion, Maurice Favre, La Chaux-de-Fonds, et Dr Voltz, Bâle, dont le décès est également à signaler, l'assemblée se lève et observe une minute de silence.
Le Président rappelle la constante nécessité de veiller au recrutement de nou-

Gesellschaft den Mitgliederbestand zu erhalten und zu vermehren. Er bittet um die aktive Unterstützung durch sämtliche Mitglieder.

b) *Publikationen*

aa) Band 42 der «*Numismatischen Rundschau*» ist im Druck und wird gegen Jahresende herausgegeben werden können. Es dürfte sich wiederum um einen sehr interessanten und vielseitigen Band dieser Publikationsreihe handeln, dessen teilweise komplizierten Texte und Übersetzungen etwas mehr Zeit als üblich in Anspruch genommen haben.

bb) Von den «*Schweizer Münzblättern*» sind in der Berichtsperiode 4 weitere Faszikel erschienen, welche ihrem Redaktor ebenfalls alle Ehre einlegen. Herr Professor D. Schwarz betreut die «*Rundschau*» nun schon seit 22 Jahren, Herr Dr. H. Cahn die «*Münzblätter*» seit ihrer Schaffung im Oktober 1949. Beide Redaktoren haben dem Vorsitzenden ihren dringenden Wunsch ausgedrückt, von ihrer Aufgabe als Verantwortliche für die beiden Organe enthoben zu werden. Es wird eine der schwierigen Aufgaben der Mitgliederversammlung und des Vorstandes sein, die Nachfolgefrage in absehbarer Zeit zu lösen.

cc) *Schweizer Münzkataloge*: Auf Jahresende wird Band 3, umfassend die durch die Mediationsakte von 1803 geschaffenen Kantone, erscheinen. Es zeichnen die Herren Ch. Lavanchy (für die Waadt) und Kurt Jaeger (für die übrigen Kantone). Die Fortsetzung (Band 4) wird die Münzverhältnisse des Kantons Obwalden zum Gegenstand haben. Es darf wohl als Glück bezeichnet werden, daß Herr Dr. F. Wielandt (Karlsruhe) zur Betreuung des 5. Bandes (Bistum Basel) gewonnen werden konnte. Dr. Wielandt hat bereits den für die Bewältigung seiner Aufgabe notwendigen Urlaub erhalten.

c) Die *Schweizerische Geisteswissenschaftliche Gesellschaft* hat für das Jahr 1962 unsere Anstrengungen erneut mit einem großzügigen Beitrag von Fr. 4000.– aus Bundesmitteln unterstützt, wofür der Vorsitzende seinen Dank auch namens der Mitglieder zu Protokoll gibt.

veaux membres pour notre société afin de maintenir et compléter nos rangs. Il prie tous les membres de s'atteler activement à cette tâche.

b) *Publications*

aa) Le volume 42 de la «*Revue Suisse de Numismatique*» est à l'impression et paraîtra probablement à fin 1962. Ce volume va contenir comme ses prédécesseurs une série d'articles d'intérêt considérable. Les textes partiellement compliqués et un certain nombre de traductions ont nécessité davantage de temps que d'ordinaire.

bb) Quatre fascicules de la «*Gazette Suisse de Numismatique*» ont paru pendant les 12 mois qui viennent de s'écouler. Leur contenu et leur présentation font, comme de coutume, grandement honneur à leur rédacteur. Monsieur le Prof. Dr Schwarz est en charge de la «*Revue*» depuis 22 ans, le Dr H. Cahn fonctionne comme rédacteur de la «*Gazette*» depuis sa création en octobre 1949. Les deux rédacteurs ont exprimé au Président leur désir pressant de se voir déchargés de la tâche qui leur a été confiée. Le Président constate que ce problème de succession va être dans un proche avenir un des plus ardues à résoudre pour l'assemblée des membres aussi bien que pour le comité.

cc) *Catalogue des monnaies suisses*. Pour fin 1962 la parution du volume 3 contenant les monnaies des cantons constitués à la suite des actes de médiation de 1803 est prévue. M. Charles Lavanchy en sera l'auteur en ce qui concerne le canton de Vaud alors que M. K. Jaeger s'est occupé des autres cantons. Le fascicule 4 traitera du monnayage du canton d'Unterwald-le-Haut.

Nous avons la chance de pouvoir signaler que le Dr F. Wielandt (Karlsruhe) a pu être gagné pour la rédaction du volume 5 (évêché de Bâle). Le Dr Wielandt a déjà reçu les congés nécessaires de ses autorités pour s'attaquer à cette tâche ardue.

c) *La Société Suisse des Sciences Morales* nous a versé pour l'année 1962 une contribution généreuse de frs. 4000.– pour laquelle le Président remercie, aussi au nom des membres de la société.

- d) Die *Redaktions-Kommission* fand sich unter 4 Malen zusammen. Die durch den Tod von Herrn Dr. F. Burckhardt entstandene Lücke wurde durch Kooptation von Herrn Prof. Jucker, Bern, geschlossen.
- e) *Legat Jacob Hirsch*: Der Vorsitzende ist in der angenehmen Lage, der Versammlung bekanntzugeben, daß die Schweizerische Numismatische Gesellschaft von ihrem in New York verstorbenen ehemaligen Mitglied, Herrn Dr. Jacob Hirsch, ein bedeutendes Legat erhalten durfte. Mitglied unserer Gesellschaft seit 1897, hat Jacob Hirsch eine im Laufe der Jahre bemerkenswerte Münzensammlung angelegt, für deren Verkauf nach dem Tode des Sammlers der Willensvollstrecker Herr Dr. Leo Mildeberg konsultierte. Auf Grund eines kurz vor dem Ableben errichteten Testaments und dank der erwähnten Kontaktnahme sind unserer Gesellschaft Wertchriften im Betrage von ca. U.S. \$ 34 000.—, vorderhand belastet mit einer Nutznießung auf Lebzeiten zugunsten eines betagten Freundes, zugefallen. Anlässlich eines Amerika-Aufenthaltes hat der Vorsitzende die notwendige Annahme-Erklärung seitens unserer Gesellschaft ausgefertigt. Der Vorsitzende wünscht dem Nutznießer noch viele Jahre guter Gesundheit und drückt Herrn Dr. Mildeberg den Dank der Gesellschaft für seine Intervention in dieser Sache aus. Das Kapital wird der Gesellschaft vortrefflich zustatten kommen und erlauben, Stipendien und Studienbeiträge auszusetzen, worüber wir nur glücklich sein können. Die Versammlung nimmt ohne Diskussion die Berichterstattung des Vorsitzenden entgegen und gibt demonstrativ ihrer Genugtuung über das Legat Hirsch Ausdruck.
3. Der neue Quästor, Herr Ch. Lavanchy, präsentiert die *Jahresrechnung 1962*, die mit einem nahezu ausgeglichenen Resultat abschließt. Den Einnahmen von Fr. 11 498.72 stehen Ausgaben von Fr. 11 465.22 gegenüber, wovon die Publikationen den Löwenanteil von rund Fr. 10 310.— in Anspruch nehmen. Das Reinvermögen steht noch mit Fr. 2733.— zu Buch; dazu ist der Illustrationsfonds von Fr. 3 513.85 zu zählen. Die Rechnungsrevisoren haben ihres Amtes gewaltet und beantragen die Genehmigung der Bilanz für das Geschäftsjahr 1961 mit der dazugehörigen Gewinn- und Verlustrechnung sowie die Décharge-Erteilung an den Kassier. Die Versammlung erhebt die Anträge ohne Verzug zum Beschluß.
4. *Wahlen*: Gemäß Art. 5 der Statuten sind die Rechnungsrevisoren jährlich zu wählen. Die
- d) *La commission de rédaction* s'est réunie à quatre reprises pour discuter des problèmes courants. En lieu et place du Dr F. Burckhardt, décédé, elle a désigné M. le Prof. H. Jucker, Berne.
- e) *Legs de M. Jacob Hirsch*. Le Président a l'agréable devoir de faire part à l'assemblée que la Société Suisse de Numismatique a reçu un legs important de la part de son membre décédé, M. Jacob Hirsch, de son vivant domicilié à New York. M. Hirsch, membre de notre société de 1897 à sa mort, a réuni au cours de sa vie une collection remarquable pour la réalisation de laquelle l'exécuteur testamentaire a consulté M. Leo Mildeberg. Basé sur un testament fait quelques jours avant sa mort et grâce à l'intervention mentionnée notre société a reçu un pécule de \$ 34.000.— en papiers valeurs américains, grevé d'un usufruit à vie en faveur d'un ami âgé de plus de 80 ans. Lors d'un voyage d'affaires au Etats-Unis, le Président a accepté ce legs au nom de la société, tout en remerciant l'exécuteur testamentaire. Le Président souhaite longue vie à l'usufruitier et transmet à M. Mildeberg les remerciements de la société dans cette affaire. Ce capital va être d'une très grande utilité pour notre société et va nous permettre de constituer des bourses d'études et de verser des contributions à des recherches scientifiques, ce dont nous sommes tout particulièrement heureux. L'assemblée prend connaissance avec un très vif intérêt du rapport présidentiel et prend acte avec acclamation du legs que la société vient de recevoir.
- 30 *Comptes 1962*. Le nouveau caissier, M. Charles Lavanchy présente à l'assemblée les comptes de l'année 1962. Les recettes et les dépenses se balancent, puisque des frs. 11.498.72 de rentrés, frs. 11.465.22 ont été dépensés. Les publications, comme de coutume, ont absorbé la part du lion de ces dépenses, soit frs. 10.310.—. La fortune nette de la société se monte à frs. 2733.— à laquelle il convient d'ajouter le fonds d'illustrations de frs. 3513.85. Les reviseurs des comptes ont examiné les livres et proposent à l'assemblée d'accepter le bilan à fin 1961 ainsi que le compte de pertes et profits y relatif. Ils proposent en outre de donner décharge au caissier. Sans discussion, l'assemblée accepte ces deux propositions.
- 40 *Elections*. Selon article 5 des statuts, les reviseurs des comptes sont à élire annuellement.

Herren F. Aubert und Notar M. Rentsch stellen sich zur Verfügung und werden von der Versammlung für eine Amtsdauer von 1 Jahr wiedergewählt.

5. *Diverse*: Herr Dr. H. Cahn wirft nochmals die für ihn sehr ernste Frage eines Nachfolgers für seine Redaktionsaufgaben auf. Er wie auch Prof. Schwarz gedenken per Ende 1963 ihre respektiven Aufgaben definitiv niederzulegen. Die Erfahrung der letzten Jahre lehrt, daß die bisherige Formel der Redak-torenbestellung nicht mehr zu genügen vermag und einer Revision bedarf. Es wäre deshalb nach Ansicht des Redners die Schaffung einer vollamtlichen Redaktorenstelle für die «Rundschau» und die «Münzblätter» zu prüfen, die natürlich entsprechend zu honorieren wäre. Dr. Cahn möchte deshalb die Frage stellen, ob die Einkünfte aus dem Legat Hirsch für die Finanzierung eines vollamtlichen Redaktors herangezogen werden könnten.

Der *Vorsitzende* antwortet hierauf, daß es der Gesellschaft wohl in erster Linie um die Person des Redaktors gehen muß und die Geldfrage nur zweitrangige Geltung besitzt. Nach seiner Ansicht kann ein Kandidat, der die Arbeit bloß wegen der Entschädigung sucht, kaum in Frage kommen. Wie schon erwähnt, wird dieses Problem die Mitgliederversammlung und den Vorstand ganz intensiv beschäftigen müssen.

Herr Dr. L. Mildenberg äußert sich noch kurz über die Angelegenheit des Legates Hirsch. Er bedankt sich seinerseits für die Unterstützung, die ihm zuteil wurde, und bedauert einzig, daß das Legat in seiner Substanz unter der Börsenflaute vom Mai 1962 zu leiden hatte. Es bestehen indessen Aussichten, daß sich die Lage wiederum bessern könnte. Der *Votant* ist außerordentlich erfreut, wenn er etwas dazu beitragen konnte, daß die Gesellschaft in den Besitz dieser Vergabung gelangte.

Wissenschaftlicher Teil

Nachdem die Anwesenden die Gelegenheit gehabt hatten, vor Beginn des administrativen Teils unter der kundigen und von großem Wissen zeugenden Führung von Herrn Gymnasial-lehrer Buchs durch die Schätze des teilweise neu eingerichteten Schloßmuseums Thun geführt zu werden, wo besonders die Erklärungen über die Töpferei-Industrie in Heimberg bei Thun auf-merksame Zuhörer fanden, konnte der *Vorsitzende* im Anschluß an die Verhandlungstraktanden Herrn Dr. H. Cahn das Wort erteilen. Sein mit prächtigen Diapositiven untermaltes und stark mit Humor gewürztes wissenschaftliches Referat (welch wohlthuende Mischung!), das den

MM. F. Aubert et M. Rentsch (notaire) se mettent à disposition pour une réélection. Le Président les en remercie. Aucune autre proposition n'étant avancée, l'assemblée réélit à l'unanimité les deux réviseurs sortants pour une nouvelle période d'une année.

- 50 *Divers*. Le Dr H. Cahn revient à la question, pour lui très importante, de son successeur à la rédaction de la « Gazette ». Lui, ainsi que le Prof. Schwarz, ont l'intention de cesser leur fonction définitivement pour la fin 1963. Les expériences des années passées ont montré que la formule actuelle pour la désignation des rédacteurs n'est plus conforme aux exigences de ce poste et nécessite d'urgence une révision. Le Dr Cahn préconise un poste de rédacteur unique aussi bien pour la « Revue » que pour la « Gazette », poste qui serait évidemment à honorer en conséquence. L'orateur demande si les revenus du legs Hirsch pourraient être utilisés à cette fin.

Le Président répond que pour la désignation du ou des successeurs de MM. Cahn et Schwarz la société serait bien avisée de considérer en premier lieu la qualité du rédacteur et non pas la question de l'honoraire. A son avis un candidat avant tout attiré par l'honoraire ne pourrait entrer en ligne de compte. Comme il a déjà été dit, ce sera la tâche du comité et de l'assemblée des membres de s'occuper très intensivement de cette question.

M. Mildenberg se réfère très brièvement à l'affaire du legs Hirsch. Il remercie de son côté de l'assistance dont il a pu bénéficier et regrette seulement que le legs ait perdu de son importance à la suite de la baisse boursière intervenue à New York au mois de mai 1962. Toutefois, les perspectives d'avenir ne sont pas mauvaises et M. Mildenberg s'estime heureux si de son côté il a pu aider à ce que ce legs parvienne à notre société.

Partie scientifique

Avant de commencer la partie administrative les membres présents avaient eu la possibilité de visiter sous la conduite experte de M. H. Buchs, professeur au gymnase de Thoune, le château de cette ville ainsi que le musée historique qui y est installé. Les explications de M. Buchs concernant l'industrie potière de Heimberg ont rencontré un intérêt tout particulier.

A la suite de la partie administrative le Président a pu passer la parole au Dr H. Cahn pour sa conférence sur le *trésor de monnaies d'argent et d'argenterie* découvert en février 1962 à *Kaiseraugst*. La conférence du Dr Cahn, accompagnée d'une série de magnifiques diapositifs, a

Silberfund von Kaiseraugst (Februar 1962) zum Gegenstand hatte, vermochte die Audienz bis spät in den Abend zu fesseln. Da das Thema selbst Gegenstand einer ausführlichen Publikation sein wird, sei für den Inhalt des Referates (im Einverständnis mit dem Autor) auf diese verwiesen.

Gesellige Anlässe

Der beinahe schon zur Tradition gewordene Regenguß am Samstag unserer Tagungen ließ auch 1962 nicht auf sich warten, tat indessen dem geselligen Beisammensein keinerlei Abbruch. Nach dem gemeinsamen Nachtessen durfte die Gesellschaft wiederum eine gelungene Serie von Medaillen der Ateliers der Firma Huguenin Frères S. A., Le Locle, aus der Hand ihres Seniors, Herrn G. Huguenin-Sandoz, entgegennehmen.

Bei glänzendem Sonnenschein wurde Sonntagmorgen die Bootsfahrt nach dem Schloß Oberhofen am Thunersee angetreten, allwo die Gelegenheit geboten war, neben den permanenten Schätzen dieses Ablegers des Bernischen Historischen Museums die in ihrer Eigenheit wohl selten wirkende Sonderausstellung «Werke aus der Empire-Zeit» zu betrachten und zu bewundern. Die gezeigte, 31 Ansichten zählende Bilderfolge aus den Jahren um 1800, die den beiden Berner Kleinmeistern Gabriel Lory Vater und Sohn zu verdanken sind und im Auftrage des kaiserlichen Hofes in Rußland hergestellt wurden, bildete wohl das Kernstück der Ausstellung; jedoch vermochten auch Mobiliar aus dem ehemaligen Besitz der Großfürstin Anna Feodorowna und das prachtvolle Sèvres-Porzellan zu fesseln.

Der Direktor des Bernischen Historischen Museums, Herr Dr. Robert Wyß, führte die Mitglieder durch das Schloß Oberhofen und durch die Sonderausstellung und wußte besonders die abenteuerliche Gestalt der Großfürstin Anna Feodorowna und ihre Schicksale lebendig zu machen. Herr Prof. Hans Jucker, Konservator des Berner Münzkabinetts, ergriff dann das Wort, um eine Einführung in eine Sonderausstellung zu geben, die er eigens für die Versammlung im Schloß Oberhofen aufgemacht hatte, mit dem Thema «Schweizer klassizistische Medailleurkunst». Im Zentrum dieser Schau waren die Werke von Henri-François Brandt, des Neuenburger Medailleurs, der später preußischer Hofmedailleur wurde (1789–1845).

Das schöne Herbstwetter ließ die Weiterfahrt auf dem Thunersee zum Erlebnis werden. Spiez beherbergte die Festgesellschaft zum Mittagessen. Die Unermüdlichen unter den Kunstbeflissenen erhielten ein letztes Geschenk in Form einer kompetent kommentierten Führung durch die Schloßkirche Spiez.

Der Aktuar:
Dr. C. B. Soldan

retenu l'intérêt de l'assistance jusque tard dans la soirée et a été remarquable surtout pour sa clarté, sa précision et l'humour si bien appliqué où il le fallait. Le thème de la conférence faisant l'objet d'une publication, il a été convenu avec l'auteur de ne point relater les détails de sa conférence ici.

Réunions, excursions

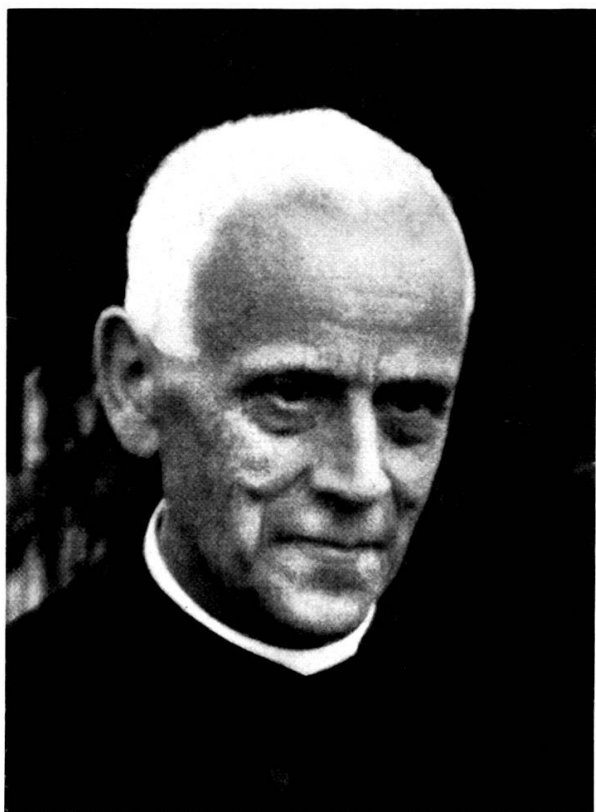
La pluie quasiment traditionnelle du samedi après-midi lors des réunions de notre société n'a pas manqué de se manifester aussi en 1962, sans toutefois déranger les réunions avant et après les parties officielles du congrès. Lors du souper, M. G. Huguenin-Sandoz a présenté à la société une magnifique série de médailles frappées dans les ateliers de la maison Huguenin frères S. A., Le Locle. Le Président a accepté ce généreux cadeau qui sera déposé avec la collection de la société au musée historique de Berne.

Par un soleil d'automne brillant, les participants du congrès visitèrent, le dimanche matin, le château d'Oberhofen où ils eurent la possibilité d'admirer, à part les trésors permanents dans ce musée, filiale du musée historique de Berne, une exposition spéciale «Œuvres du temps de l'Empire». Il s'agissait d'une suite de tableaux de l'époque autour de 1800 dus à l'art de MM. Gabriel Lory, père et fils, dont l'inspiration provenait de visites faites en Russie. A part des tableaux le mobilier, en son temps propriété de Anna Féodorowna, grande-duchesse de Russie, ainsi qu'un magnifique service de porcelaine de Sèvres a fait la joie de chacun.

La visite du château d'Oberhofen était guidée par M. Robert Wyss, directeur du Musée d'histoire de Berne, qui dans sa communication a su faire renaître la figure pittoresque et la vie aventureuse de la grande duchesse Anna Féodorowna. Il céda ensuite la parole à M. Hans Jucker, conservateur du Cabinet des Médailles à Berne qui avait organisé tout spécialement pour l'assemblée une exposition de médailles suisses du début du 19^e siècle. La figure centrale de son exposé était Henri-François Brandt, médailleur neuchâtelais, ensuite médailleur de la cour prussienne à Berlin (1789–1845).

Le dîner de la société étant arrangé à Spiez, les participants ont pu jouir pleinement de la traversée du lac de Thoun en bateau. Même après le dîner les infatigables ont pu se régaler lors d'une visite de l'ancienne église de Spiez où, sous une conduite experte, l'historique de ce vénérable lieu leur fut donné.

Le Secrétaire :
C. B. Soldan



Am 14. Februar 1963 starb nach längerer Krankheit Herr Dr. P. Ignaz Heß vom Kloster Engelberg im hohen Alter von 92 Jahren. Mit ihm hat ein reich erfülltes Leben seinen irdischen Abschluß gefunden. Neben seiner segensreichen Tätigkeit als Seelsorger, Lehrer und Archivar widmete sich Pater Ignaz mit besonderer Liebe der Numismatik, die ihm reiche Anregung bot und ihn befähigte, sie in zahlreichen Veröffentlichungen und Vorträgen in den Dienst der Kirche zu stellen. Immer war er bestrebt, die reichhaltige Münzensammlung seines Klosters weiter auszubauen, und viele Jahre leitete er die Zusammenkünfte der Münzfreunde von Luzern und der Innerschweiz, die seine anregenden und originellen Referate nicht vergessen werden. Ein lieber Mensch und Freund ist von uns geschieden. Requiescat in pace. H. R.

UNE CORRESPONDANCE CONCERNANT LES FALSIFICATIONS MODERNES

ASSOCIATION INTERNATIONALE DES NUMISMATES PROFESSIONNELS

Commission pour la lutte contre les falsifications modernes (Président : J. Schulman, Amsterdam)

Monsieur le Président,
Vous connaissez sans doute l'existence de nombreuses refrappes officielles et falsifications

de monnaies en or des XIX^e et début du XX^e siècles, circulant depuis plusieurs années, dans différents pays.

Elles reproduisent, soit des pièces frappées en grand nombre d'exemplaires, soit des raretés. Elles portent ou non un signe qui les différencient des pièces authentiques. Toutes ont un but : utiliser à des fins commerciales l'attrait de l'or chez les particuliers et répondre à des besoins spéculatifs.

Bien que jusqu'à présent les méthodes de fabrication nous aient permis de les reconnaître des pièces authentiques, ce procédé, de par sa généralisation, pose un problème grave dans le domaine Numismatique.

Vous savez que nombre de Collectionneurs se base sur les séries modernes et forme un foyer extrêmement actif de Numismates.

En fait, quand toutes les monnaies rares du XIX^e siècle auront été refrappées à des milliers d'exemplaires, il est probable que bien des Collectionneurs se détourneront de la Numismatique.

L'importance de ce problème n'a d'ailleurs pas échappé à l'Administration Américaine, qui a pris, au mois de juillet dernier, de sévères mesures pour interdire l'entrée des falsifications et refrappes aux Etats Unis.

Au nom de l'A.I.N.P., nous aimerions avoir l'avis de votre Association sur cette question, et à cet effet, nous vous envoyons, ci-joint, un formulaire que vous voudrez bien nous retourner à l'adresse ci-dessus.

D'avance, nous vous en remercions et vous prions d'agréer, Monsieur le Président, l'expression de nos sentiments distingués.

(sig.) Les Membres
de l'Association.

Questionnaire

Le problème que posent les nombreuses falsifications modernes en or intéresse-t-il votre Association ?

Croyez-vous utile d'entreprendre une action générale contre ces falsifications modernes ?

Etes-vous d'accord pour élaborer une politique commune de toutes les Associations Numismatiques intéressées ?

Pour mettre au point une action commune, envisagez-vous une Réunion Internationale ?

Réponse

Lausanne, 29 janvier 1963.

Monsieur J. Schulman

Président de la commission pour la lutte contre les falsifications modernes
Association internationale des numismates professionnels
Amsterdam

Cher Monsieur,

J'ai pris connaissance de votre circulaire relative à la lutte contre les falsifications modernes.

Je vous accorde qu'elles sont extrêmement regrettables. Les Tribunaux ont refusé de voir en ces pièces de la fausse monnaie, délit assez sévèrement puni.

Actuellement, en Suisse, les tribunaux admettent qu'il s'agit de marchandises falsifiées, délit également prévu au Code pénal.

Je vous rappelle mes interventions à ce sujet, sur le plan judiciaire : Gazette numismatique

suisse, II, 54, 1951; III, 65, 1952; V, 81, 1955; VII, 69, 1957.

Il serait bon que dans tous les pays l'attention des tribunaux soit attirée sur ce problème pour que, comme en Suisse, on puisse dénoncer ceux qui fabriquent ces pièces, les mettent en circulation, les importent ou les acceptent en dépôt.

Veillez me croire, cher Monsieur, votre très dévoué

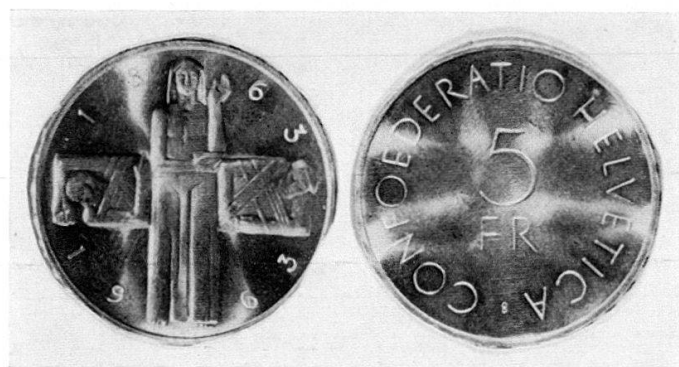
Le président : Colin Martin.

P. S. Questionnaire de l'AINP. Question 1 : oui ; question 2 : oui ; question 3 : non.

GEDÄCHTNISTALER ZUM JUBILÄUM DES ROTEN KREUZES

Die Eidgenössische Münzstätte hat im Herbst 1962 den neuen Gedächtnistaler geprägt, der im Januar in Zirkulation gelangt. Der Entwurf des 5-Franken-Stücks zum 100jährigen Jubiläum des

Roten Kreuzes stammt von H. Weber, Genf. Unsere Bilder zeigen das Gipsmodell und die definitive Ausführung. Die Emission zählt 400 000 Exemplare.



MÜNZEN AUS STAHL

In Frankreich werden erstmals Münzen aus rostfreiem Stahl geprägt. Es handelt sich um 1-Centime-Stücke, die von der «Monnaie de Paris» und der französischen Feinstahlindustrie in Gemeinschaftsarbeit entworfen wurden. Die

Einführung der neuen Geldstücke fügt sich in die zum Jahresanfang vorgenommene Ablösung des «Alten» und des «Neuen Franc» durch den Franc ein, der im Werte dem Neuen Franc gleich ist. *Nationalzeitung*, 10. Januar 1963.



ENTWURF AUGUST BLÄSI LUZERN
AUSFÜHRUNG HUGUENIN LE LOCLE

Zum Eidgenössischen Turnfest am 27. bis 30. Juni 1963 in Luzern wird ein Gedenktaler herausgegeben.

Der Verkauf des Talers erfolgt bei den Schweizer Banken (siehe Inserat).

MÜNZFUNDE · TROUVAILLES MONÉTAIRES

Verfaßt von T. Pekáry, Bern

Arbon (TG). Bei Ausgrabungen in Arbor Felix, des von Kaiser Maximian um 294 n. Chr. gegründeten Kastells (im Zeitungsbericht auf Maximilian umgetauft!), wurden u. a. einige Münzen des 2. bis 4. Jh. gefunden.

National-Zeitung, 12. Okt. 1962.

Brühl (Landkreis Köln). In Gräbern des späten 3. Jh. n. Chr. wurden einige seltene Münzen gefunden, so eine Bronze des Caracalla aus Perinthos (BMC Thrace 41), ein Antoninian des Postumus (Elmer, Bonner Jahrb. 146, 381), ein Kupferabschlag von einem Quaternio-Stempel (ein Aureus-Multiplum), ebenfalls des Postumus (Elmer 379), vom selben Kaiser ein Silberabschlag eines Aureus-Stempels (Elmer 511) und ein Antoninian des Victorinus (268-270, Elmer 697). Alle die hier erwähnten Stücke stammen aus Grab Nr. 1; ein ausführlicher Bericht folgt später.

W. Hagen, Bonner Jahrb. 160, 1960, 527.

Carpow (Perthshire, Schottland). Ausgrabungen im Sommer des Jahres 1961 führten zur Entdeckung eines römischen Legionslagers in Carpow, am Südufer des Flusses Tay, nördlich des Vallum Antonini. Aufgegeben wurde dieses Gebiet von den Römern bereits 211; um so auffallender war es, daß das Fundmaterial keine vor-severischen Stücke aufweist. Ein stempelfrischer Denar des Caracalla aus dem Jahre 202 bestätigte die Annahme, daß Carpow die römische

Legio VI Victrix nur wenige Jahre hindurch beherbergte.

R. E. Birley, The Illustrated London News, 29. Sept. 1962, 480.

Casaccia (Bergell, GR). Bei der Tanksäule am westlichen Dorfausgang wurde eine in Mailand geprägte Kupfermünze Philipps IV von Spanien (1621-65) gefunden (cf. CNI V, 344, 174 ff., bestimmt durch H. A. Cahn).

Der Redaktion vorgelegt von Herrn Dr. H. Erb, Konservator des Rätischen Museums in Chur.

Chur (GR). Bei Ausgrabungen im «Welschdörfli» wurde u. a. ein Sesterz des Trajans, BMC 813, und eine Maiorina des Constantius II gefunden (Carson-Kent, II, 903, Mzst. Aquileia).

Von Herrn Dr. H. Erb, Chur, der Redaktion vorgelegt. Vgl. National-Zeitung, Basel, 26. Okt. 1962, Nr. 496.

Emmerich (Landkreis Rees). Aus einem 1949/50 gefundenen und in die Niederlande verkauften Münzschatzfund sind nur vier Goldstücke bekannt geworden: 1. Ecu d'or des Philipp VI von Frankreich (1328-1350), 2. Chaise d'or des Ludwig IV d. Bayer (1328-1347), 3. Ecu d'or, Grafschaft Flandern, Ludwig II v. Mâle (1346 bis 1384), 4. Goldgulden, Herzogtum Geldern, Wilhelm I (1377-1402).

W. Hagen, Bonner Jahrb. 160, 1960, 549.

Gela (Sizilien). Über 60, hauptsächlich in Sizilien geprägte Münzen sind bei Ausgrabungen in den letzten Jahren zum Vorschein gekommen,